

だい  
第 2 課

## ゲームをするのが好きです



やすみの日はどんなことをして過ごしますか?  
¿Cómo pasas los días libres?



## 1. 趣味は料理をすることです

Cando+  
04

趣味や好きなことについて、簡単に話すことができる。  
Puedo hablar en términos sencillos acerca de mis aficiones y actividades favoritas.

## 1 ことばの準備

Preparación de vocabulario

## 【趣味】

a. 映画を見る



b. 音楽を聞く



c. 本を読む



d. おいしいものを食べる



e. 写真を撮る



f. ピアノ/ギターを弾く



g. おしゃべりをする



h. 料理をする



i. 旅行をする



j. テニスをする



k. ゲームをする



l. 寝る



(1) 絵を見ながら聞きましょう。 02-01

Escucha las palabras mientras observas las imágenes.

(2) 聞いて言いましょう。 02-01

Escucha y repite las palabras.

(3) 聞いて、a-l から選びましょう。 02-02

Escucha y elige entre a-l.

## 2 会話を聞きましょう。

Escucha los diálogos.

▶ 趣味について、7人の人が話しています。

Siete personas hablan sobre sus aficiones.

(1) 趣味や好きなことは何ですか。1のa-lから選びましょう。

¿Cuáles son sus aficiones y gustos? Elige entre a-j de 1.

1	02-03	2	02-04	3	02-05	4	02-06	5	02-07	6	02-08	7	02-09
	,		,				,						

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。02-03 ~ 02-09

Comprueba estas palabras y escucha los diálogos otra vez.

いろいろ(な) varios | 話す hablar | 特にない nada en particular

かたち ちゅうもく  
形に注目

(1) 音声を聞いて、\_\_\_\_\_にことばを書きましょう。02-10

Escucha la grabación y rellena los huecos.

趣味は何ですか?

映画を見る\_\_\_\_\_です。

音楽を聞く\_\_\_\_\_です。

ゲームをする\_\_\_\_\_が好きです。

人と話す\_\_\_\_\_が大好きです。

! \_\_\_\_\_の前は、動詞のどんな形を使っていましたか。 → 文法ノート ① ②

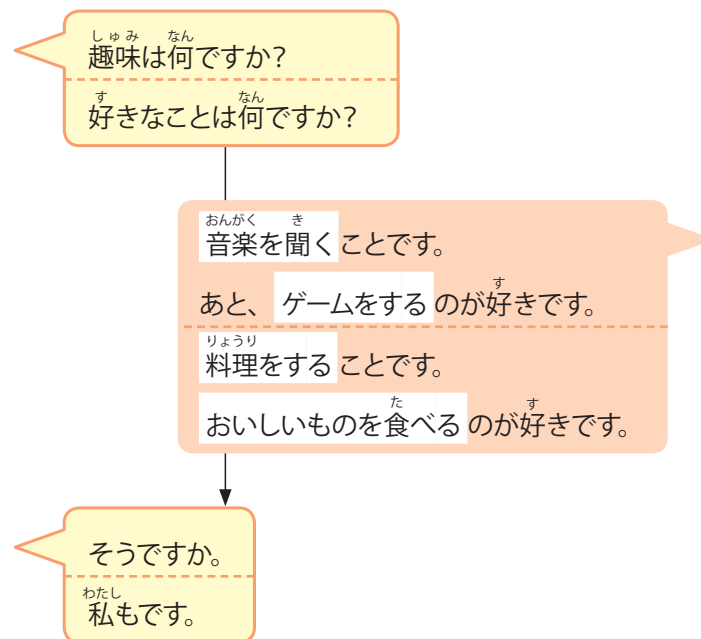
¿Qué forma verbal aparece antes de \_\_\_\_\_?

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。02-03 ~ 02-09

Fijate en las expresiones empleadas y escucha los diálogos de nuevo.

## 3 趣味や好きなことについて話しましょう。

Habla sobre tus aficiones y las cosas que te gustan.



- (1) 会話を聞きましょう。 02-11 02-12

Escucha los diálogos.

- (2) シャドーイングしましょう。 02-11 02-12

Repite los diálogos haciendo *shadowing*.

- (3) 1 のことばを使って、練習しましょう。

Practica usando las palabras de 1.

- (4) 自分のことを話しましょう。

Habla sobre ti.



## 2. 休みの日は何をしますか？

Can-do 05

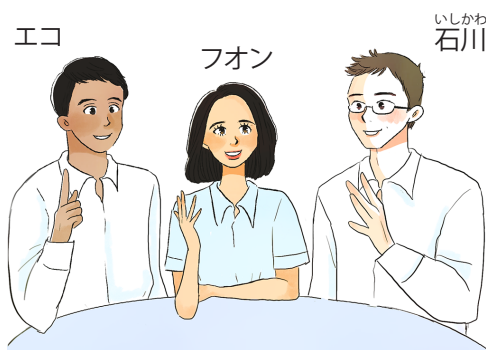
休みの日の過ごし方について、質問したり、質問に答えたりすることができる。  
 Puedo hacerle preguntas a alguien acerca de cómo pasa los días libres y responder a esas mismas preguntas.

### 1 会話を聞きましょう。

Escucha el diálogo.

▶ 会社の休み時間に、エコさんとフオンさんと石川さんが  
 休みの日の過ごし方について話しています。

Durante un descanso del trabajo, Eco-san, Huong-san e Ishikawa-san hablan sobre cómo pasan los días libres.



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 02-13

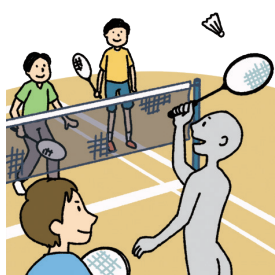
3人の休みの日の過ごし方は、どれですか。a-cから選びましょう。

Primero, escucha el diálogo sin mirar el guion. ¿Cómo pasa cada uno los días libres? Elige entre a-c.

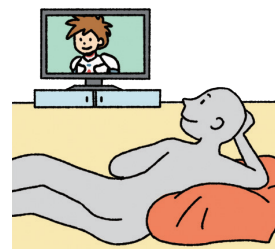
a.



b.



c.



	フオンさん	エコさん	石川さん

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 02-13

何を、どこで、だれとしますか。また、3人は何が好きだと言っていますか。

Escucha el diálogo de nuevo. Esta vez, sigue la grabación con el guion. ¿Qué hace cada uno de ellos? ¿Dónde y con quién? Además, ¿qué les gusta a hacer?

	フオンさん	エコさん	石川さん
何を？			
どこで？			
だれと？		—	
何が好き？			

エコ：フォンさんは、休みの日は何をしますか？

フォン：私は、たいてい友だちとバドミントン进行します。私はスポーツが大好きです。

石川：へえ、バドミントン。どこで？

フォン：市の体育館でします。

毎週、夕方までバドミントン进行して、そのあと、みんなでご飯を食べます。

本当に楽しいです。

エコ：いいですね。

石川：エコさんは？

エコ：ぼくは、休みの日は、たいてい家でアニメを見ます。

フォン：どこにも出かけませんか？

エコ：出かけるのは、あまり好きじゃありません。うちで、ゆっくりするのが好きです。

石川：どんなアニメを見るの？

エコ：日本のアニメです。特に、ジブリの映画が好きです。

フォン：そうですか。

エコ：石川さんは、休みの日は何をしますか？

石川：うーん、ぼくは、子どもと公園。

フォン：そうですか。公園で何をしますか？

石川：キャッチボール。ぼくは、野球が好きでね。見るのもするのも。

フォン：そうですか。お子さんは何歳ですか？

石川：8歳と5歳。子どもとキャッチボール、楽しいよ。

～の？

会話の中で使う疑問の表現

Expresión interrogativa usada en la lengua oral.

市 ciudad | 体育館 gimnasio | 毎週 todas las semanas | 夕方 por la tarde | 本当に de verdad

ぼく (一般的に男性が使う yo (en general usado por los hombres) | 出かける salir | 特に en especial

キャッチボール lanzarse la pelota | お子さん (tu) hijo/a


 かたち ちゅうもく  
**形に注目**

- (1) 音声を聞いて、\_\_\_\_\_にことばを書きましょう。🔊 02-14  
 Escucha la grabación y rellena los huecos.

とも  
 友だち \_\_\_\_\_ バドミントンをします。

し たいいくかん  
 市の体育館 \_\_\_\_\_ します。

まいしゅう ゆうがた  
 毎週、夕方までバドミントンを \_\_\_\_\_、そのあと、みんなでご飯を \_\_\_\_\_。

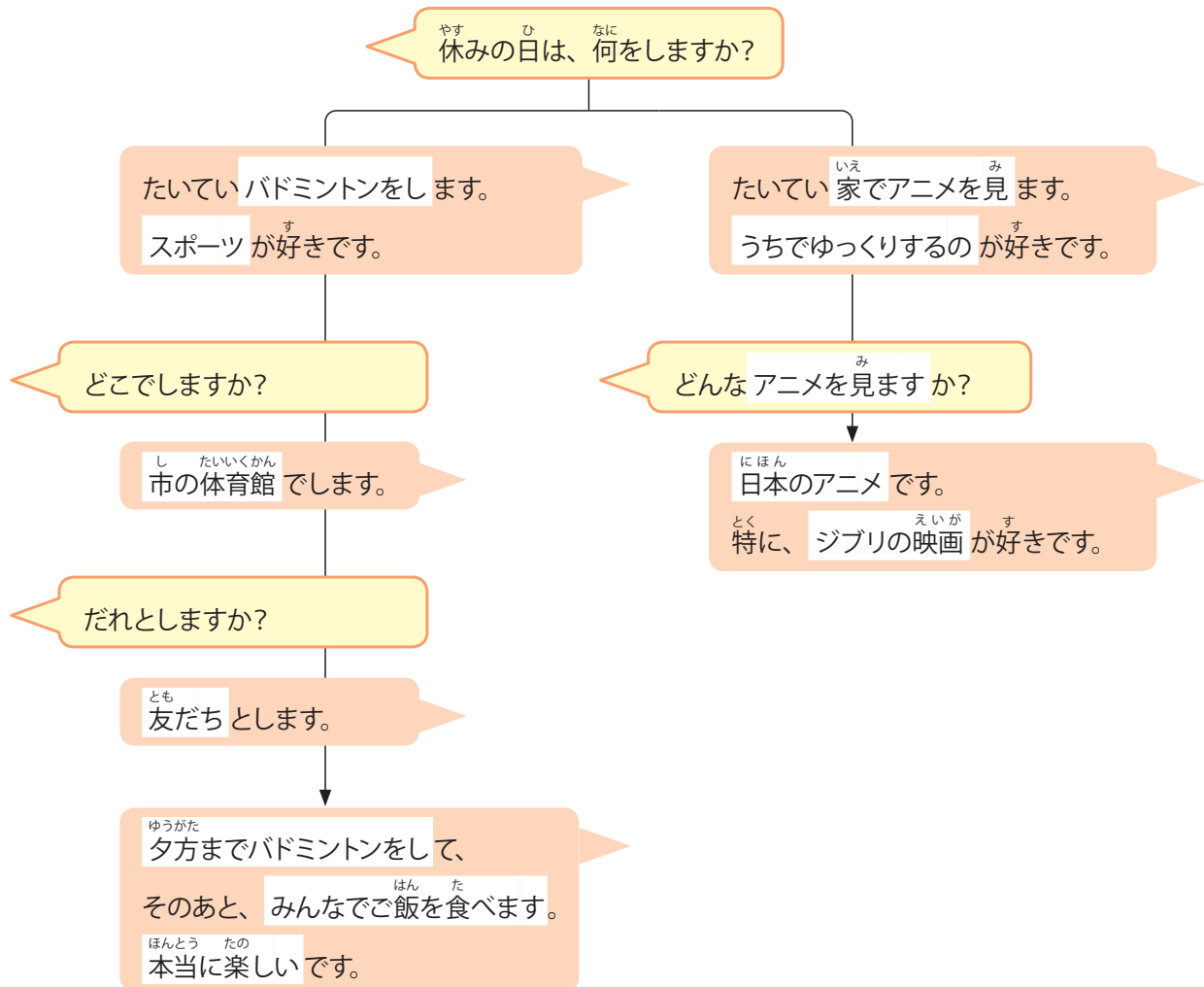
❗ いっしょにする相手を言うとき、どんな助詞を使っていましたか。 ➡ 文法ノート ③  
 ¿Qué partícula han usado para indicar a la persona con quien hacen las actividades?

❗ する場所を言うとき、どんな助詞を使っていましたか。 ➡ 文法ノート ③  
 ¿Qué partícula han usado para indicar el lugar donde hacen las actividades?

❗ することを順番に言うとき、動詞のどんな形を使っていましたか。 ➡ 文法ノート ④  
 ¿Qué forma verbal han usado para enumerar las cosas que han hecho?

- (2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。🔊 02-13  
 Fíjate en las expresiones empleadas y escucha el diálogo de nuevo.

2 やす ひ はな  
休みの日にすることを話しましょう。  
Habla sobre lo que haces los días libres.



- (1) 会話を聞きましょう。 02-15 02-16  
Escucha los diálogos.
- (2) シャドーイングしましょう。 02-15 02-16  
Repite los diálogos haciendo *shadowing*.
- (3) 自分のことを話しましょう。言いたいことが日本語でわからないときは、調べましょう。  
Habla sobre ti. Si es necesario, busca las expresiones que no sepas decir en japonés.



### 3. スタッフ紹介

Can-do  
06

みやせ しせつ は しょうかい よ かぞく しゅみ りかい  
店や施設などに貼られているスタッフ紹介を読んで、家族や趣味などについて理解することができる。  
Puedo leer las presentaciones del personal publicadas en una tienda, lugar público, etc., y entender cómo son sus familias, aficiones, etc.

#### 1 スタッフ紹介を読みましょう。

Lee las presentaciones de cada miembro del personal.

こくさいこうりゅうきょうかい けいじばん しょうかい は  
▶ 国際交流協会の掲示板に、スタッフ紹介が貼っています。

En un tablón de la Asociación Internacional están publicados los textos de presentación de los miembros del personal.

#### (1) 次のことは、どこに書いてありますか。印をつけましょう。

Señala dónde aparece la siguiente información.

#### A. 趣味・好きなこと

Aficiones y cosas que les gustan

#### B. 休みの日にすること

Cosas que hacen los días libres

#### C. 勉強していること／習っていること




Qué están estudiando o aprendiendo



①

②

③

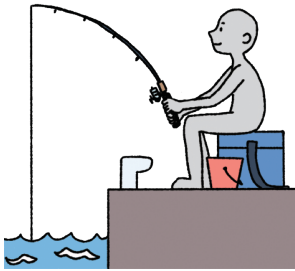
 <p><b>あき</b> おと むすめ じんかぞく 夫と娘の3人家族です。 しゅみ 趣味は、おいしいものを た 食べること。休みの日は、 たいいびのジローと公園に います。 よろしくお願ひします。</p>	 <p><b>たかし</b> アウトドアが大好き。 しゅみ 趣味はサイクリング、キャンプ り。休みの日は、よく海や 山に行きます。 今、中国語を勉強しています。 みほさんの国のことばも 教えてください。</p>	 <p><b>フローリ</b> フィリピン人です。 しゅみ 趣味は料理。いけばなを 習っています。 日本語、英語、フィリピン語、 スペイン語(少し)ができます。 人と話すのが大好きです。 いっしょにおしゃべりしましょう。</p>
--	--	---



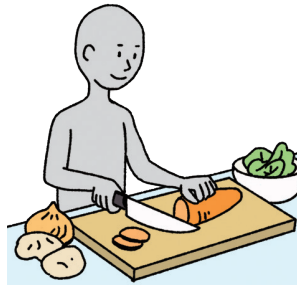
- (2) 次の a-f は、だれにあてはまりますか。(1) で印をつけたところを見て、整理しましょう。  
¿Qué casos de a-f corresponden a cada persona? Comprueba las señales que has marcado en (1) y rellena la tabla inferior.

①あきさん	②たかしさん	③フローリさん
,	,	,

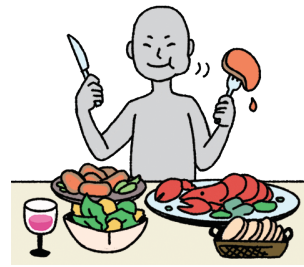
a.



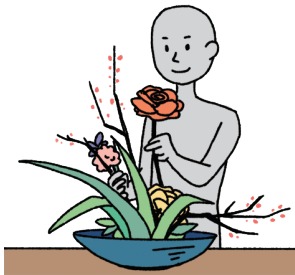
b.



c.



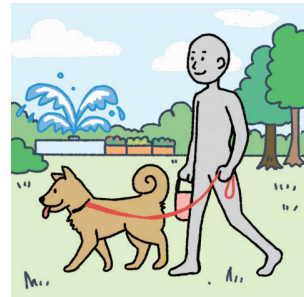
d.



e.

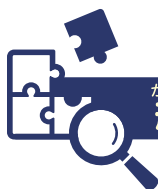


f.



 **大切なことば**

- ① 娘 むすめ hija | 3人家族 にんかぞく familia de tres miembros (～人家族 にんかぞく una familia de ~ miembros) | 犬 いぬ perro
- ② キャンプ あかむ acampada | つり つり pesca | 海 うみ mar | 山 やま montaña | 中国語 ちゅうごくご lengua china (～語 ご idioma～)
- ことば ことば idioma
- ③ フィリピン人 じん filipino/a (～人 じん persona de～) | 習う なら aprender | 英語 えいご inglés


**形に注目**

(1) \_\_\_\_\_にことばを書きましょう。

Rellena los huecos.

おっと、むすめ \_\_\_\_\_ 家族です。

いけばなを習って \_\_\_\_\_。

中国語を勉強して \_\_\_\_\_。

日本語、英語、フィリピン語、スペイン語が \_\_\_\_\_。

! 家族の人数を言うとき、どんな言い方をしていましたか。

¿Qué expresión se ha usado para indicar el número de miembros de una familia?

! 習っていることを言うとき、どんな形を使っていましたか。 → 文法ノート ⑤


¿Qué expresión se ha usado para indicar qué está aprendiendo alguien?

! できることばを言うとき、どんな形を使っていましたか。 → 文法ノート ⑥

¿Qué expresión se ha usado para indicar los idiomas que sabe alguien?

(2) 聞いて言いましょ。

Escucha y repite las palabras.

<small>にんずう</small> 人数 número de personas  02-17					
何人?	なんにん	3人	さんにん	7人	ななにん/しちにん
		4人	よにん	8人	はちにん
1人	ひとり	5人	ごにん	9人	きゅうにん
2人	ふたり	6人	ろくにん	10人	じゅうにん

2 あきさん、たかしさん、フローりさんの3人の中で、だれと話がしたいですか。どんな質問をしたいですか。

¿Con cuál de los tres miembros del personal te gustaría hablar? ¿Qué te gustaría preguntarle?



## 4. 自己紹介

Can-do  
07

職場に掲示するスタッフ紹介用に、自分の趣味や休みの日にすることなどを簡単に書くことができる。  
Puedo escribir en términos sencillos una presentación para un tablón del trabajo acerca de mis aficiones, mis días libres, etc.

### 1 自己紹介を書きましょう。

Escribe un texto en el que te presentes.

▶ 職場の掲示板に貼るスタッフ紹介を書くことになりました。

Te han pedido que escribas una descripción sobre ti para publicarla en el tablón del personal del trabajo.

#### (1) どんなことを書くか考えて、メモしましょう。

Haz un borrador con las cosas que quieres escribir.

メモ

- 趣味・好きなこと Aficiones y actividades favoritas:  
(例：料理)
- 休みの日 Qué hago los días libres:
- 勉強していること／習っていること Qué estoy estudiando/aprendiendo:
- その他 Otros:

#### (2) 書きましょう。

Escribe tu texto de presentación.

photo

### 2 ほかが人が書いた自己紹介を読みましょう。

Lee los textos de presentación escritos por otras personas.

ちょうかい  
聴解 スクリプト

## 1. 趣味は料理をすることです

① 02-03

A：趣味は何ですか？

B：映画を見ることです。あと、本を読むのも好きです。

A：私もです。

② 02-04

A：趣味は何ですか？

B：趣味？ うーん、音楽を聞くことです。あと、ゲームをするのが好きです。

A：へー。

③ 02-05

A：趣味は何ですか？

B：旅行です。いろいろな国に行くのが好きです。

A：いいですね。

④ 02-06

A：趣味は何ですか？

B：料理をすることです。私はおいしいものを食べるのが大好きです。

A：そうですか。

⑤ 02-07

A：好きなことは何ですか？

B：好きなこと？ おしゃべりです。人と話すのが大好きです。

A：私もです。

⑥ 02-08

A：好きなことは何ですか？

B：テニスが好きです。テニスは、するのも見るのも大好きです。

A：そうですか。

⑦  02-09

A : 好きなことは何ですか？

B : 特とくにないですね。好きなことは、寝ねること。家いえでござろするすのが好きです。

A : ああ……。

かん じ の こ と ば  
漢 字 の こ と ば

1 よんで、<sup>い み</sup>意味を<sup>かくにん</sup>確認しましょう。  
Lee los siguientes *kanji* y comprueba su significado.

ひと 人	人	人	えいご 英語	英語	英語
にん ~人			おんがく 音楽	音楽	音楽
じん ~人			なら 習う	習う	習う
いぬ 犬	犬	犬	はな 話す	話す	話す
かぞく 家族	家族	家族	で 出かける	出かける	出かける
ゆうがた 夕方	夕方	夕方			

2 \_\_\_\_\_の<sup>かんじ</sup>漢字に<sup>ちゅうい</sup>注意して<sup>よ</sup>読みましょう。  
Lee las siguientes frases fijándote en los *kanji* de las palabras subrayadas.

- ① 英語ができますか？
- ② 私は、人と話すのが大好きです。
- ③ 趣味は、音楽です。ギターを習っています。
- ④ 家族は4人です。あと、犬がいます。
- ⑤ 夕方、いっしょに出かけませんか？
- ⑥ 私の夫は日本人です。

3 上の \_\_\_\_\_の<sup>ことば</sup>ことばを、キーボードやスマートフォンで<sup>にゅうりよく</sup>入力しましょう。  
Usando un teclado o teléfono móvil, escribe las palabras subrayadas anteriores.

ぶんぽう  
文法ノート

## ①

## V- ることです

しゅみ えいが み  
趣味は映画を見ることです。  
Mi afición es ver películas.

- Para indicar una afición, se puede emplear la fórmula 趣味はNです, por ejemplo, 趣味は旅行です ('Mi afición son los viajes').
- Para indicar el valor de N (la afición), también se pueden usar expresiones verbales, como 映画を見る ('ver una película') o 本を読む ('leer un libro'). Basta con añadir こと tras la forma diccionario del verbo y usar la fórmula resultante: ~ことです.
- Al añadir こと a un verbo en forma diccionario, este se nominaliza.
- En el caso de los verbos terminados en する, como 料理する ('cocinar') o 勉強する ('estudiar'), se puede decir 趣味は料理をすることです ('Mi afición es cocinar') o 趣味は料理です ('Mi afición es la cocina').
- 趣味を言うとき、「趣味は旅行です。」のように「趣味はNです」の形を使うことができます。
- N (趣味) にあたる部分が、「映画を見る」「本を読む」のように動詞表現になる場合は、動詞の辞書形のあとに「こと」をつけて、「~ことです」の形を使います。
- 「こと」は、動詞の辞書形について、動詞を名詞化する働きがあります。
- 「料理する」「勉強する」のように「する」がつく動詞の場合は、「趣味は料理をすることです。」「趣味は料理です。」のどちらの言い方もできます。

- れい ▶ A : 趣味は何ですか?  
¿Cuáles son tus aficiones?
- B : 趣味? うーん、音楽を聞くことです。  
¿Aficiones? Mmm... Escuchar música.

## ②

## V- るのが好きです

ゲームをするのが好きです。  
Me gusta jugar a videojuegos.

- En 『入門』, se estudió Nが好きです, por ejemplo, スポーツが好きです ('Me gusta el deporte'). Para usar un verbo en lugar de un sustantivo, se añade の a la forma diccionario del verbo.
- Al igual que con こと, al añadir の a un verbo en forma diccionario, este se nominaliza.
- Las oraciones negativas son ~のは好きじゃありません o ~のは好きじゃありません.
- 『入門』では、「スポーツが好きです。」のように、「Nが好きです」という言い方を勉強しました。名詞の代わりに動詞を使う場合は、動詞の辞書形に「の」をつけます。
- 「の」は「こと」と同じで、動詞を名詞化する働きがあります。
- 否定文は「~のは好きじゃありません/~のは好きじゃありません」となります。

- れい ▶ テニスは、するのを見るのも大好きです。  
Me encanta jugar al tenis y también verlo.
- 出かけるのは、あまり好きじゃありません。  
No me gusta mucho salir.

3

【persona <sup>ひと</sup> 人】と	V-ます
【lugar <sup>ばしょ</sup> 場所】で	

やす <sup>ひ</sup> 休みの日は、たいてい友だちと <sup>とも</sup> たいいくかん <sup>たいいくかん</sup> 体育館でバドミントンします。

Los días libres suelo jugar al bádminton con mis amigos en el gimnasio.

- Esta expresión sirve para indicar dónde y con quién se realiza una acción.
- Se usa la partícula で para indicar el lugar y la partícula と para indicar la compañía. Cada elemento puede ponerse en el orden que se prefiera.
- 行為の場所、いっしょにする人を言うときの表現です。
- 助詞「で」は場所を、「と」は相手を示します。どちらを先に言うか、語順は自由です。

【例】 ▶ A：いつも、どこでサッカーをしますか？

¿Dónde sueles jugar al fútbol?

B：公園でします。

Juego en el parque.

A：だれとしますか？

¿Con quién juegas?

B：会社の友だちとです。

Con unos amigos del trabajo.

4

V1-て、V2

まいしゅう <sup>ゆうがた</sup> 毎週、夕方までバドミントンをして、そのあと、みんなでご飯を <sup>はん た</sup> 食べます。

Cada semana jugamos al bádminton hasta la tarde y después cenamos todos juntos.

- Para conectar oraciones cuando se trata de dos o más acciones en orden se usa la forma て. Las oraciones バドミントンします。そのあと、<sup>はん た</sup> ご飯を食べます (Jugamos al bádminton. Después, cenamos.) pueden reducirse a una sola oración: バドミントンをして、<sup>はん た</sup> ご飯を食べます. Del mismo modo, las oraciones <sup>はん た</sup> ご飯を食べます。そのあと、バドミントンをします ('Comemos. Después jugamos al bádminton.') pueden reducirse a <sup>はん た</sup> ご飯を食べて、バドミントンをします.
- En los ejemplos se usa para describir hábitos, como la manera de pasar un día de descanso, pero también sirve para describir acciones del pasado y del futuro, así como deseos.
- 2つ以上の動作やできごとを順番に言うときは、動詞のテ形を使ってつなげます。「バドミントンします。そのあと、ご飯を食べます。」は、1文にすると「バドミントンをして、ご飯を食べます。」になります。逆に、「ご飯を食べます。そのあと、バドミントンをします。」は、「ご飯を食べて、バドミントンをします。」になります。
- 休みの過ごし方のような習慣だけではなく、過去のできごとを言う場合にも、今後の予定や希望を言う場合にも使われます。



[例] ▶ 昨日は、バドミントンをして、そのあと、みんなでご飯を食べました。  
Ayer jugamos al bádminton y después cenamos juntos.

▶ 来週の日曜日は、バドミントンをして、そのあと、みんなでご飯を食べたいです。  
El próximo sábado me gustaría que jugáramos al bádminton y después cenáramos juntos.

## 5

## V-ています ②

いけばなを習っています。  
Estoy aprendiendo ikebana.

- La fórmula "forma テ + います" sirve para indicar una situación actual. En la Lección 1 se presentó para expresar a qué se dedicaba alguien. Aquí sirve para indicar qué hace alguien de manera repetida o como hábito durante cierto periodo de tiempo.

・「動詞のテ形+います」は現在の状態を表します。第1課では職業を言うときに使いましたが、ここでは、ある期間、くり返し行っていることや、習慣を言うときに使っています。

[例] ▶ 週に1回、中国語を勉強しています。  
Estudio chino una vez a la semana.

▶ 去年から、空手を習っています。  
Llevo un año aprendiendo karate.

▶ 毎朝、ジョギングをしています。  
Salgo a correr todas las mañanas.

## 6

## Nができます

日本語、英語、フィリピン語、スペイン語ができます。  
Sé japonés, inglés, filipino y español.

- El verbo できます (できる) ('poder') indica la capacidad de una persona. En este ejemplo sirve para señalar los idiomas que el hablante sabe hablar.

- La terminación ~語 sirve para indicar idiomas, como 日本語 ('japonés') o 英語 ('inglés').

- Además de a los idiomas, できます (できる) sirve también para referirse a los deportes o a las capacidades musicales.

・「できます (できる)」は能力があることを表します。ここでは、言語を話す能力があることを言うときに使っています。

・言語を言うときは、「日本語」「英語」のように「~語」という言い方をします。

・言語以外にも、スポーツや楽器などができる場合にも使われます。

[例] ▶ A: 日本語ができますか?  
¿Sabes japonés?

B: はい、少しできます。  
Sí, sé un poco.

▶ 私はテニスができます。ピアノもできます。  
Sé jugar al tenis. También sé tocar el piano.

日本の生活  
TIPS

やきゅう

## ● 野球 Béisbol

El béisbol lleva décadas siendo uno de los deportes más populares de Japón. Las comunidades locales suelen organizar equipos de béisbol para los estudiantes de educación primaria y, también, formar parte de clubes de béisbol es muy popular entre los estudiantes de secundaria. Concretamente, se ha convertido en toda una tradición de verano el torneo de béisbol de secundaria, que cada año corona al mejor club de todos los institutos del país.

El béisbol profesional japonés consta de doce equipos: seis en la Central League (セ・リーグ) y otros seis en la Pacific League (パ・リーグ). Los equipos son franquicias ligadas a la ciudad en la que se encuentra su estadio y cuentan con una importante hinchada en sus localidades.



Muchas personas juegan al béisbol como afición. Algunas forman equipos de aficionados y organizan partidos los días libres. Durante los fines de semana o las vacaciones también puede verse a niños y adultos jugando juntos a lanzarse la pelota. En definitiva, el béisbol es un deporte que los japoneses viven muy de cerca.

日本で昔から最も人気があるスポーツの1つが、野球です。地域にはたいてい小学生の野球チームがありますし、中学校や高校では、部活動としての野球が非常に盛んです。特に、各県の高校の野球部が日本一を決める「高校野球」は、夏の風物詩にもなっています。

日本のプロ野球のチームは、セントラルリーグ (セ・リーグ) 6 球団、パシフィックリーグ (パ・リーグ) 6 球団の、計 12 球団があります。それぞれの球団は、本拠地の球場がある都市をフランチャイズとしており、その地元では、チームを熱心に応援するファンが多くいます。

趣味として野球をする人も多くいます。アマチュアの野球チームを作って休日に試合をする人もいたり、休みの日の公園では、子ども同士や親子がキャッチボールをする姿が見られます。野球は日本人にとって、身近なスポーツです。



## ● いけばな Ikebana

El ikebana es una de las artes tradicionales de Japón. Consiste en colocar flores, hierbas y ramas de manera decorativa en un jarrón. Algunos centros culturales y centros comunitarios de Japón acogen cursos de ikebana, los cuales suelen organizar clases prácticas para los principiantes. En caso de tener interés en el ikebana, se recomienda buscar alguna de estas clases prácticas.

いけばな (華道) は、日本の伝統的な芸術の1つで、花や草、枝を器に生けて飾ります。各地のカルチャーセンターや公民館などで、いけばな教室が開かれることもあります。いけばな教室では、初心者のための体験レッスンを行っていることも多いので、いけばなに興味をもったら、まず体験レッスンを探してみるといいでしょう。



## ● スタジオジブリ Studio Ghibli

Studio Ghibli es una productora de animación de Japón perteneciente al director de cine Miyazaki Hayao. Las películas de animación de Ghibli son un éxito tanto dentro como fuera de Japón y muchas han sido galardonadas con premios internacionales. Algunas de sus obras maestras son *Mi vecino Totoro*, *El viaje de Chihiro* o *El castillo ambulante*.

映画監督の宮崎駿が所属する、日本のアニメ制作会社です。ジブリの制作したアニメ映画は国内外で高く評価され、国際的な映画賞を受賞した作品も多々あります。代表作には、『となりのトトロ』『千と千尋の神隠し』『ハウルの動く城』などがあります。



El director de cine Miyazaki Hayao  
映画監督 宮崎駿

## ● こくさいこうりゅうきょうかい 国際交流協会 Asociaciones internacionales

Las asociaciones internacionales, repartidas por todo Japón, son organizaciones que ofrecen apoyo a los extranjeros que viven en las comunidades locales. Por ejemplo, realizan actividades para mejorar la interacción con los residentes de cada lugar. En ocasiones organizan cursos de japonés para extranjeros, festivales gastronómicos internacionales, concursos de oratoria en japonés y otras actividades. También organizan festivales de intercambio internacional a gran escala. Las asociaciones internacionales son de utilidad para los extranjeros que viven en Japón y por ello conviene informarse sobre ellas.

日本の各地にある国際交流協会は、地域に住む外国人を支援し、市民との交流を促進する活動を行っている団体です。外国人のための日本語教室を開催したり、各国料理大会や日本語スピーチコンテストのようなイベントを行ったり、また大規模な国際交流フェスティバルを開いたりする場合があります。日本に住む外国人にとっては、地域の国際交流協会は役に立つ存在ですので、調べてみるといいでしょう。



Asociación Toyonaka para la Simbiosis Multicultural (ATOMS)  
公益財団法人とよなか国際交流協会